Antrag auf Erteilung/Verlängerung einer Aufenthaltserlaubnis nach § 24 AufenthG

Заява на дозвіл/продовження на проживання згідно з § 24 Закону про перебування іноземців (AufenthG)

LANDKREIS GÜNZBURG

Landratsamt Günzburg
Ausländerbehörde
An der Kapuzinermauer 1
89312 Günzburg

Angaben zur Person / Дані про особу

Familienname / Прізвище

Vorname(n) / Ім'я (імена)

Frühere Namen (Geburtsname; frühere Ehenamen) / Попередні прізвища (прізвище при народженні; колишні шлюбні прізвища)

Geschlecht / Стать
☐ **männlich** / Чоловіча ☐ **divers** / Інше
☐ **weiblich** / Жіноча

Geburtsdatum / Дата народження

Geburtsort / Місце народження

Geburtsland / Країна народження

aktuelle Staatsangehörigkeit(en) / теперішнє(і) громадянство(а)

frühere Staatsangehörigkeit(en) / колишн(і) громадянство(а)

Familienstand / Сімейний стан **seit** / з

☐ **ledig** / Неодружений(а) ☐ **verheiratet / eingetr. Partnerschaft** / одружений(а) / зареєстр. партнерство ☐ **verwitwet** / вдівець (вдовиця) ☐ **getrennt lebend** / окреме проживання ☐ **geschieden / Partnerschaft aufgehoben** / розлучений(а) / партнерство розірвано

Größe / Ріст

Augenfarbe /Колір очей ☐ **blau** / Синій ☐ **braun** / Коричневий ☐ **grün** / Зелений ☐ **grau** / Сірий ☐

Daten zum Reispass / Дані закордонного паспорта
Nr. / №

gültig von -bis / дійсний з – до

ausgestellt von Behörde / видано органом

Leiden Sie an einer der nachfolgenden Krankheiten / Чи страждаєте ви одним з наступних захворювань ☐ **nein** / Ні

☐ **Pocken** / Віспа ☐ **Poliomyelitis** / Поліомієліт

☐ **beim Menschen nicht verbreitete Influenzatypen (z.B. „Vogelgrippe", „Schweinegrippe)** / типи грипу, які не поширені серед людей (наприклад «пташиний грип», «свинячий грип»)

☐ **Influenza im Falle einer akuten Pandemie** / грип у разі гострої пандемії

☐ **schweres akutes Atemwegssyndrom (SARS)** / тяжкий гострий респіраторний синдром (ТГРС)

☐ **Cholera** / холера ☐ **Lungenpest** / легенева чума

☐ **Gelbfieber** / жовта лихоманка ☐ **virale hämorrhagische Fieber (z.B. Ebola, Lassa, Marburg)** / вірусні геморагічні лихоманки (наприклад, Ебола, Ласса, Марбург)

☐ **West-Nil-Fieber** / гарячка Західного Нілу

☐ **andere Krankheiten besonderer nationaler oder regionaler Bedeutung, z. B. Dengue-Fieber, Rift-Tal-Fieber und Meningokokken-Krankheit** / інші захворювання особливого національного чи регіонального значення, наприклад, гарячка денге, гарячка Рифт Валлі і менінгококова інфекція

Angaben zur Wohnung / Інформація про квартиру

Wohnanschrift (Straße, Hausnummer, ggf. Name des Wohnungsgebers) / Адреса (вулиця, номер будинку, назва орендодавця, якщо є)

Zugezogen von (Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Ort ggf. Name des Wohnungsgebers) /
Звідки переїхали (вулиця, номер будинку, поштовий індекс, місто, прізвище орендодавця, якщо є)

Zuzugsdatum / Дата переїзду

Weiterer Wohnsitz in Deutschland / Подальше проживання в Німеччині ☐ **ja, in** / так, в ☐ **nein** / ні

© Landratsamt Günzburg - An der Kapuzinermauer 1 - 89312 Günzburg - www.landkreis-guenzburg.de - Vervielfältigung, Nachahmung, Veröffentlichung und Speicherung nur mit Genehmigung.

Angaben zur Einreise und zu Voraufenthalten / Інформація про в'їзд та попереднє перебування

Erstmalige Einreise in das Bundesgebiet / Перший в'їзд на федеральну територію

Ohne Unterbrechung in Deutschland seit / Безперервно в Німеччині з

Auslandsaufenthalte von mehr als sechs Monaten /
Перебування за кордоном більше шести місяців

von / З **bis** / До

von / З **bis** / До

Frühere Auslandsaufenthalte in Deutschland / Попереднє перебування за кордоном у Німеччині
Besuchsaufenthalte / Перебування з метою відвідування

von / З **bis** / До

von / З **bis** / До

Wurden Sie bereits aus Deutschland oder einem anderen Schengen-Staat ausgewiesen, abgeschoben oder zurückgeschoben? /
Вас уже висилали, депортували чи виганяли з Німеччини чи іншої країни Шенгену?

☐ **ja, am** / так, (коли) **durch Behörde** / органом ☐ **nein** / ні

Wurde bereits ein Antrag auf Aufenthaltstitel abgelehnt? / Чи було вже відхилено заяву на отримання дозволу на проживання?

☐ **ja, am** / так, (коли) **durch Behörde** / органом ☐ **nein** / ні

Wurde ein Einreiseantrag abgelehnt? / Чи відхилено заяву на в'їзд?

☐ **ja, am** / так, (коли) **durch Behörde/Botschaft** / органом/посольством ☐ **nein** / ні

Sind Sie bereits strafrechtlich in Erscheinung getreten oder wird derzeit wegen Verdachts auf eine Straftat gegen Sie ermittelt? /
Чи велася проти вас уже кримінальна справа або чи знаходитися ви зараз під слідством за підозрою у скоєнні злочину?

☐ **ja, wegen** / так, в зв'язку з ☐ **in Deutschland** / в Німеччині ☐ **nein** / ні

☐ **im Ausland** / за кордоном / **Art und Höhe der Strafe** / вид і розмір штрафу

Sind Sie im Besitz einer Erlaubnis für langfristig Aufenthaltsberechtigte, die von einem anderen Mitgliedsstaat der Europäischen Union ausgestellt wurde? /
Чи є у вас дозвіл на довгострокове проживання, виданий іншою державою-членом Європейського Союзу?

☐ **ja** / Так **in Land** / в країні **von** / з **bis** / до ☐ **nein** / ні

Sind bzw. waren Sie im Besitz einer Blauen Karte EU, die von einem anderen Mitgliedsstaat der Europäischen Union ausgestellt wurde? /
Чи є/була у вас була Блакитна Карта ЄС, видана іншою державою-членом Європейського Союзу?

☐ **ja** / Так **in Land** / в країні **von** / з **bis** / до ☐ **nein** / ні

Ehepartner(in)/ eingetragenen Lebenspartner(in) / Чоловік (дружина)/зареєстрований(а) супутник(ця) життя

Familienname / Прізвище

Vorname(n) / Ім'я (імена)

Frühere Namen (Geburtsname; frühere Ehenamen) / Попередні прізвища (прізвище при народженні; колишні шлюбні прізвища)

Geschlecht / Стать
☐ **männlich** / Чоловіча ☐ **divers** / Інше
☐ **weiblich** / Жіноча

Geburtsdatum / Дата народження

Geburtsort / Місце народження

Geburtsland / Країна народження

Wohnung (Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Ort, ggf. Staat) / Квартира (вулиця, номер будинку, поштовий індекс, місто, країна)

weitere Wohnung (Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Ort, ggf. Staat) / інша квартира (вулиця, номер будинку, поштовий індекс, місто, країна)

Kinder / (im Inland/Ausland; alle ehelichen/nicht ehelichen; Adoptivkinder) / Діти / (в країні/за кордоном; усі законні/не законні; усиновлені діти)

Name und Vorname(n) Прізвище та ім'я (імена)	**Geburtsdatum** Дата народження	**Geburtsort** Місце народження	**Geschlecht** Стать	**Staatsangehörigkeit(en)** Громадянство(а)	**Genaue Wohnanschrift** Точна адреса проживання
			☐ **männlich** / Чоловіча ☐ **weiblich** / Жіноча ☐ **divers** / Інше		
			☐ **männlich** / Чоловіча ☐ **weiblich** / Жіноча ☐ **divers** / Інше		

© Landratsamt Günzburg - An der Kapuzinermauer 1 - 89312 Günzburg - www.landkreis-guenzburg.de - Vervielfältigung, Nachahmung, Veröffentlichung und Speicherung nur mit Genehmigung.

			☐ **männlich** / Чоловіча ☐ **weiblich** / Жіноча ☐ **divers** / Інше		
			☐ **männlich** / Чоловіча ☐ **weiblich** / Жіноча ☐ **divers** / Інше		

Hinweise und Belehrungen / Примітки та вказівки

Die mit der Ausführung des Aufenthaltsgesetzes betrauten Behörden dürfen zum Zwecke der Ausführung des Aufenthaltsgesetzes und ausländerrechtlicher Bestimmungen in anderen Gesetzen personenbezogene Daten erheben, soweit dies zur Erfüllung ihrer Aufgaben nach dem Aufenthaltsgesetz und anderen ausländerrechtlichen Bestimmungen in anderen Gesetzen erforderlich ist (§§ 86 ff. des Aufenthaltsgesetzes – AufenthG).
Органи, які діють згідно з Законом про перебування іноземців (AufenthG), можуть збирати персональні дані з метою виконання цього закону та положень про статус іноземних громадян інших законів, якщо це необхідно для виконання їхніх завдань згідно з Законом про перебування іноземців та іншими положеннями про статус іноземних громадян інших законів (§§ 86 та наступні Закону про перебування іноземців).
Ich versichere vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben.
Я підтверджую, що, згідно з моїми знаннями та переконаннями, вказана вище інформація правильна та повна.

Ich bin verpflichtet, meine Belange und für mich günstigen Umstände, soweit sie nicht offensichtlich oder bekannt sind, unter Angabe nachprüfbarer Umstände unverzüglich geltend zu machen und die erforderlichen Nachweise über meine persönlichen Verhältnisse, sonstige erforderliche Bescheinigungen, Erlaubnisse und Nachweise unverzüglich beizubringen. Nach Ablauf der dafür von der Ausländerbehörde gesetzten Frist geltend gemachte Umstände und beigebrachte Nachweise können unberücksichtigt bleiben (§ 82 Abs. 1 AufenthG).
Я зобов'язаний(а) без відволікання скористатися своїм правом на захист власних інтересів та на отримання вигідних для мене умов, якщо такі умови не є очевидними чи відомими, посилаючись на умови, що піддаються перевірці, і негайно надавати необхідні докази моїх особистих обставин, інші необхідні довідки, дозволи та свідоцтва. Після закінчення терміну, відповідно встановленого відділом з питань іноземних громадян, умови, право на які я заявляю, та надані докази можуть залишитися без розгляду (стаття 82 абз. 1 Закону про перебування іноземців (AufenthG)).

Falsche oder unvollständige Angaben zum Zwecke der Erlangung eines Aufenthaltstitels begründen ein Ausweisungsinteresse nach § 54 Abs. 2 Nr. 8 AufenthG und können zur Ausweisung (§ 53 AufenthG) oder zur Versagung des Aufenthaltstitels (§ 5 Abs. 1 Nr. 2 AufenthG) führen. Änderungen die sich nach der Antragsstellung bis zur Entscheidung der Ausländerbehörde über den Antrag ergeben, sind unverzüglich der Ausländerbehörde mitzuteilen (z.B. Verlust des Arbeitsplatzes; Auflösung der familiären Gemeinschaft; Bezug von Sozialleistungen, etc.)
Неправильна або неповна інформація, надана з метою отримання дозволу на проживання є підставою для видворення згідно з § 54 абз. 2 № 8 Закону про перебування іноземців (AufenthG) і призвести до видворення (§ 53 Закону про перебування іноземців) або до відмови в дозволі на проживання (§ 53 абз. 1 № 2 Закону про перебування іноземців). Зміни, які відбуваються після подачі заяви до моменту прийняття відділом з питань іноземних громадян рішення щодо заяви, необхідно негайно повідомити відділу з питань іноземних громадян (наприклад, втрата робочого місця, розпад сімейного співжиття, отримання соціальних виплат тощо).

Mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder mit einer Geldstrafe wird bestraft, wer unrichtige oder unvollständige Angaben macht oder benutzt, um für sich oder einen anderen einen Aufenthaltstitel zu beschaffen oder eine so beschaffte Urkunde wissentlich zur Täuschung im Rechtsverkehr gebraucht (§ 95 Abs. 2 Nr. 2 AufenthG).
Той, хто надає неправильну або неповну інформацію або використовує її для отримання дозволу на проживання для себе чи іншої особи або свідомо, з метою введення в оману юридично використовує отриманий таким чином дозвіл на проживання, карається позбавленням волі на строк до трьох років або грошовим штрафом (§ 95 абз. 2 № 2 Закону про перебування іноземців (AufenthG)).

Auf meine Rechte aus der Datenschutz-Grundverordnung bin ich hingewiesen worden.
Мене ознайомили з моїми правами згідно з Загальним регламентом захисту даних (GDPR).

Datum / Дата	**Unterschrift** / Підпис (bei Personen, die das 18. Lebensjahr noch nicht vollendet haben, ist die Unterschrift der/des gesetzlichen Vertreters erforderlich)/ (для осіб, яким ще не виповнилося 18 років, необхідний підпис законного представника)

© Landratsamt Günzburg - An der Kapuzinermauer 1 - 89312 Günzburg - www.landkreis-guenzburg.de - Vervielfältigung, Nachahmung, Veröffentlichung und Speicherung nur mit Genehmigung.